

## 住民提供の震災前後の様子を電子化して保全

記録を伝える事業 No1

伝統芸能は300年以上も、震災の直前まで伝承され、人が繋がり  
自然と共存した循環型の農業も行われていました  
いつの日か、未来に役立つようにと皆で願っての文化保全です



田植踊（浪江町津島）



神楽7芸の一つ



三匹獅子舞



田植踊（浪江町請戸）



## 文化保全の取材や資料収集の様子

## 記録を伝える事業 No2



雪の中の3日間、たくさんの方が来場しました  
コロナ禍で開催はこの1回でしたが、写真提供やビデオ制作をとおして  
避難がつづく帰還困難区域の住民が交流をすることができました



未来へのメッセージ



# 福島から伝える パネル・映像展

2021  
9日、1  
●9日：AM1



葛尾村復興アゼリア館でも展示されました



# 帰還困難区域の住民提供の写真から～未来へのメッセージ 記録を伝える事業 No.4

作成パネルは100枚（一部です）震災の風化を止め、減災を故郷に帰れない人々の想いを伝え、帰還困難区域の復興途中の様子、自然の様子を見ることができます  
解説は住民主体で、英訳あり

## すすむ除染と解体 復興拠点 Ongoing Decontamination and Dismantling Reconstruction Location



国道14号と47号の国道2号線まで進めると、道路から見える景色です。  
Both National Highway Route #14 and #47 are open to regular automobile traffic. These pictures are views from the roads.



解体されて、静かになっていた場所には、赤い土と黒い土が入った袋が散らばっています。  
From decontamination, bits of yellow bricks and new paths in some remains of red soil and black bags filled with decontaminated soil.

## いつかまた故郷に住める日まで 赤宇木 Until We Can Go Home Again Akogi



いつかまた住めるまでの検査が続く予定です。  
When will it be safe to live here again? Our calculation puts it at 300 years from now.



稲作の準備と収穫。稲刈りした後も、土も入れ替わります。  
Rice planting and harvesting prior to 3.11. Old breeds, sturdy rice each other anywhere.

## 赤宇木 & 手七郎 「春」 The Four Seasons of Akogi & Tesitirou Spring



春は、桜の花が咲く季節です。赤宇木と手七郎の村には、桜の木がたくさんあります。桜の花は、春の訪れを告げる花です。  
Spring is the time when cherry blossoms bloom. In Akogi and Tesitirou, there are many cherry blossom trees. Cherry blossoms are the flowers that announce the arrival of spring.

## 小丸 天空の楽園 働いていた牛 Omaru Almost Heaven Hard-working Cattle



毎朝の朝の光が、空を照らす。牛は、空を飛ぶことができません。牛は、空を飛ぶことができません。牛は、空を飛ぶことができません。  
Every morning, the light of dawn illuminates the sky. Cows cannot fly in the sky. Cows cannot fly in the sky. Cows cannot fly in the sky.

## 全国から集まったサイクリスト仲間 Cyclists join from all over the country



毎年、全国各地からサイクリストが集まり、大会を開催しています。大会は、サイクリストの交流の場であり、また、地域の活性化にも貢献しています。  
Every year, cyclists from all over Japan gather to hold a competition. The competition is a place for cyclists to exchange ideas and contribute to the revitalization of the local area.

## かつらおやぎひろばがらごん Katsurao Village's version of the Three Billy Goats Gruff



このおやぎひろばは、毎朝、おやぎたちが集まり、おやぎの歌を歌っています。おやぎの歌は、おやぎたちの生活の喜びを表現しています。  
This goat playground is a place where goats gather every morning and sing goat songs. Goat songs express the joy of the goats' lives.

## 大塚地区 「大塚・矢野・横曽根」 子孫たちの平和への願い Ohtsuka (Ogaki, Yaguchi, Hirakone) Hopes for Peace



大塚地区の住民は、平和を祈るために、毎年、このようにして平和を祈っています。平和は、私たちの未来のために必要です。  
Residents of Ohtsuka pray for peace every year in this way. Peace is necessary for our future.